

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 15 AVRIL 1910.

Projet de loi approuvant le Traité d'amitié de commerce et de navigation conclu le 25 mars 1909 entre la Belgique et la République de Honduras, ainsi que la Déclaration additionnelle audit Traité, signée le 30 août 1909 ⁽¹⁾.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION (2), PAR M. DALLEMAGNE

MESSIEURS,

Les principes que consacre le Traité d'amitié, de commerce et de navigation, conclu le 25 mars 1909 entre la Belgique et la République de Honduras sont, comme le constate l'exposé des motifs, ceux qui se trouvent généralement inscrits dans les traités de l'espèce qui ont antérieurement été soumis à l'approbation des Chambres belges.

Les deux parties contractantes se garantissent réciproquement le traitement national combiné avec le traitement de la nation la plus favorisée pour tout ce qui concerne l'exercice du commerce et de l'industrie (articles 2, 3, 12, 13, 15, 19 et 20), la pratique de la navigation (articles 6, 7, 8, 9, 10, 11, 14 et 18), le régime des sociétés commerciales (article 16), etc.

A l'article 4, le nouveau Traité prévoit l'exemption, au profit des ressortissants de chacun des deux États fixés sur le territoire de l'autre État, de tout service dans l'armée régulière, la marine et les milices nationales. Il règle, d'autre part, le régime des prestations et réquisitions militaires.

L'article 5 stipule la reconnaissance du pavillon des marines marchandes respectives.

La faculté que la République de Honduras s'est réservée, par l'article 21, d'accorder certains avantages spéciaux aux quatre républiques de l'Amérique centrale a été justifiée par des considérations tirées du voisinage, de la communauté d'origine et d'intérêts de ces républiques.

(1) Projet de loi, n° 53.

(2) La Commission, présidée par M. Van Cleemputte, était composée de MM. Dallemagne, Franck, Gillès de Pélichy et Segers.

Aux termes de l'article 22, les Parties contractantes conviennent de résoudre par voie d'arbitrage les questions concernant l'interprétation et l'application du Traité qui ne pourraient pas être réglées à la satisfaction commune par la voie diplomatique.

Les dispositions faisant l'objet de la Déclaration additionnelle du Traité, signée le 30 août 1909, visent certaines restrictions que l'on est généralement d'accord pour donner à la clause du traitement de la nation la plus favorisée, mais que, suivant ce qui s'est fait précédemment, il a paru utile de déterminer expressément. Il s'agit des concessions que les Parties se trouveraient dans le cas de faire à d'autres pays limitrophes pour faciliter le trafic frontière, ou en vertu d'unions douanières et de la perception éventuelle par l'un des Etats contractants de droits supplémentaires destinés à neutraliser l'effet des primes d'exportation ou de production qui viendraient à être accordées par l'autre Etat.

Le Traité, ainsi que le prévoit l'article 23, est conclu pour une période de six années, susceptible d'être prolongée par tacite reconduction.

La Commission chargée de l'examen du traité l'a approuvé et en propose l'adoption.

Le Président,

JUSTIN VAN CLEEMPUTTE.

Le Rapporteur,

J. DALLEMAGNE.



Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 13 APRIL 1910.

Ontwerp van wet tot goedkeuring van het Verdrag van vriendschap, koophandel en scheepvaart, den 25ⁿ Maart tusschen België en de Republiek Honduras gesloten, zoomede van de aan gezegd Verdrag Toegevoegde Verklaring, onderteevend op 30 Augustus 1909 (1).

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE (2) UITGEBRACHT DOOR DEN HEER DALLEMAGNE.

MIJNE HEEREN,

De beginselen, gehuldigd door het Verdrag van vriendschap, koophandel en scheepvaart, op 25 Maart 1909 gesloten tusschen België en de Republiek Honduras, zijn, zooals wordt gezegd in de Memorie van Toelichting, van gelijken aard als die welke gewoonlijk voorkomen in dergelijke overeenkomsten, vroeger onderworpen aan de goedkeuring van de Belgische Kamers.

Beide verdragsluitende Partijen waarborgen elkander de nationale behandeling, gepaard met de behandeling van de meest begunstigde natie, voor alles wat betreft de uitoefening van handel en nijverheid (artikelen 2, 3, 12, 13, 15, 19 en 20), de scheepvaart (artikelen 6, 7, 8, 9, 10, 11, 14 en 18), de regeling van de handelsvennootschappen (artikel 16), enz.

Bij artikel 4 voorziet het nieuw Verdrag, voor de onderhoorigen van de twee Staten, gevestigd op het grondgebied van den anderen Staat, vrijstelling van elken dienstplicht bij het staande leger, de zeemacht en de burgerwacht. Anderdeels regelt het verdrag het stelsel der militaire verstrekkingen en vorderingen.

Artikel 5 bedingt erkenning van de vlag der wederzijdsche koopvaardijvloot.

Het recht, dat de Republiek Honduras zich voorbehoudt bij artikel 21, om zekere bijzondere voordeelen toe te kennen aan de vier Republieken van Midden-Amerika, steunt op redenen van nabuurschap, van gemeenen oorsprong en van onderling belang van deze republieken.

(1) Wetsontwerp, n^r 53.

(2) De Commissie, voorgezeten door den heer Van Cleemputte, bestond uit de heeren Dallemagne, Franck, Gillès de Pélichy, Segers.

Volgens artikel 22 komen de verdragsluitende Partijen overeen, dat de geschillen nopens de verklaring en de toepassing van dit Verdrag, welke niet geregeld kunnen worden tot beider bevrediging langs den diplomatieken weg, scheidsrechterlijk zullen worden opgelost.

De bepalingen, opgenomen in de aan het Verdrag toegevoegde verklaring, op 30 Augustus 1909 onderteevend, beoogen zekere beperkingen, die doorgaans bij gemeen overleg worden toegebracht aan het beding van behandeling als de meest begunstigde natie; men achtte evenwel nuttig, zooals vroeger het geval was, ze duidelijk te omschrijven. Het geldt de vergunningen, welke Partijen bij voorkomend geval zouden te verleenen hebben aan andere aangrenzende landen, ten einde het verkeer in de grensstreek te vergemakkelijken, of uit krachte van tolverbonden, alsook het heffen, door een van de verdragsluitende Staten, van bijkomende rechten tot bestrijding van de gevolgen der premiën van uitvoer of van voortbrenging, welke door den anderen Staat mochten verleend worden.

Zooals artikel 23 voorziet, wordt het Verdrag gesloten voor een termijn van zes jaar; de duur kan echter door stilzwijgende vernieuwing worden verlengd.

De Commissie, belast met het onderzoek van het Verdrag, heeft het goedgekeurd en stelt voor, het aan te nemen.

De Verslaggever,

J. DALLEMAGNE.

De Voorzitter,

JUSTIN VAN CLEEMPUTTE.

